

Extrait du INSPECTION DE L'EDUCATION NATIONALE - CIRCONSCRIPTION DE RUMILLY
<http://www.ienrumi.edres74.ac-grenoble.fr/spip.php?article224>

Le cochon à l'oreille coupée

- Pédagogie - Littérature - Groupe littérature 2003-2004 -

Date de mise en ligne : jeudi 28 octobre 2004

Description :

Album de JL Fromental, difficulté de lecture niveau 3, ton humoristique appliqué à une histoire tragique, celle de deux cochons jumeaux que tout oppose...

**INSPECTION DE L'EDUCATION NATIONALE - CIRCONSCRIPTION
DE RUMILLY**

Lecture faite par l'enseignant

Texte riche qui peut être apprécié du cycle 2 jusqu'au collège. C'est un conte philosophique qui oblige à la décentration puisqu'il donne le point de vue d'animaux (candides) sur le monde des humains. Il interroge de façon légère sur le sens de la vie et la faculté de chacun à 'rebondir' à partir d'un événement malheureux. (Les deux moralités citées : A quelque chose malheur est bon et ...Il n'est qu'un seul bonheur : Celui de bien faire ce que vous savez faire.) On suit le parcours de deux cochons jumeaux, identiques à la naissance, qui vont évoluer différemment : Léon va échapper à son destin d'animal de boucherie grâce à la peinture mais pas son frère Noël.

Illustrations

Présentation identique pour toutes les pages : grand fond d'illustration au pastel sur double page. Le cochon est présent dans toutes les illustrations parfois sous forme d'ombre qui amplifie le côté dramatique d'un passage et renforce l'humour. Le texte est à gauche sur fond blanc et les pages se tournent au fil des mois d'une année.

Difficultés repérées (dans une classe de CE1-CM1)

- ▶ le vocabulaire et les nombreux jeux de mots
- ▶ les références et clins d'oeil culturels (surtout à la peinture) Il ne faut sans doute pas tout expliquer au fur et à mesure au risque de ralentir le rythme de lecture mais on peut revenir sur certaines pages ultérieurement.

Découpage

3 séances

- ▶ la couverture et les 3 premières pages (jusqu'à l'accident de Léon qui a l'oreille coupée par une charrue)
- ▶ jusqu'à l'incident dans le musée où une femme hurle d'horreur en apercevant Léon (10ème page)
- ▶ la fin

1ère séance

Observation de la couverture

"Laisser émerger les remarques et les hypothèses concernant le portrait du cochon, de son oreille bandée et de la palette.

"Ouvrir le livre pour montrer la dernière de couverture qui apparaît en miroir pour le fond mais pas pour le tableau puisqu'il représente l'arrière-train du cochon.

"Observer la même symétrie à l'intérieur des couvertures.

"Comparer la page suivante qui reprend le titre en lettres noires sur fond blanc avec la couverture où elles sont blanches sur fond coloré. Faire remarquer la police de caractère qui imite un découpage aux ciseaux.)

"Faire expliciter ce que révèlent les illustrations de la couverture : - Ce cochon peint et a donc des facultés

Le cochon à l'oreille coupée

humaines comme certains animaux des contes et fables - L'effet de miroir a été interprété par mes élèves comme une volonté de l'illustrateur de montrer que le cochon se regardait dans une glace pour faire son autoportrait. L'idée d'un jumeau n'est pas apparue à la lecture de la couverture.

1ère page

Ecrire Noël et Léon au tableau pour montrer la symétrie. A la fin de la page dégager les points importants :

- ▶ la parfaite ressemblance des jumeaux
- ▶ leur comportement « humain » d'enfants heureux
- ▶ le destin tragique qui les attend à la fin de l'année à cause de leur identité animale

A la fin de la 2ème page : (mois de février)

"Qu'est-ce qui rend ces cochons très humains ?

- ▶ Comme dans beaucoup de contes la mère prévient ses petits des dangers du monde extérieur.
- ▶ Elle menace de les punir : Gare à vos croupes si vous vous éloignez trop de la bauge. A faire traduire en langage humain.
- ▶ Les cochons prêtent aux machines des attitudes d'êtres vivants cf. : dormaient comme pourrait le faire un petit enfant avec des objets.

"Faire expliciter de quels désastres les cochons peuvent être victimes. "Montrer l'illustration qui dégage une impression de calme et de bonheur tout en lisant la dernière phrase qui crée un suspens dramatique. "Faire anticiper.

A la fin de la 3ème page s'arrêter à la virgule avant la fin de la dernière phrase : fut happé par le dernier soc, ... et faire terminer la phrase.

Faire décrire le tracteur (qui apparaît comme une créature horrible, un dragon, un monstre pétaradant) Comparer à l'illustration du livre moins effrayante que la description.

2ème séance

Résumer le début de l'histoire. Faire des hypothèses sur la suite. A la fin de la 4ème page demander quelle morale cite l'auteur qui s'adresse directement aux lecteurs (A quelque chose malheur est bon). Quel avantage les fermiers trouvent-ils à cette mutilation ? (signe distinctif) Quelle métamorphose Léon subit-il ? (Il devient calme, réfléchi.)

Qu'est-ce qu'une vocation ? Qui étaient Mozart et Einstein ? Essayer de rendre sensibles les enfants au fait que l'auteur s'amuse à inverser les mondes animal et humain : Léon est comparé à un génie alors que les enfants sont comparés à des animaux (cf. veaux, bramaient) Faire décrire des illustrations possibles pour ce passage. Puis montrer celle du livre. Pourquoi celle du livre suggère-t-elle plus qu'elle ne montre ? (à rapprocher de certains films d'horreur). L'illustrateur en ne montrant que l'ombre du vétérinaire n'exagère-t-il pas le côté dramatique de la scène ? Comme l'auteur, l'illustrateur ne fait-il pas preuve d'humour ?

5ème page

En quoi l'accident agit-il de façon opposée sur les deux frères. Faire expliciter leur évolution.

6ème page

S'arrêter à la fin de la 2ème phrase pour faire nommer cette étrange activité à laquelle s'adonne l'homme dans le pré. Qui parle à l'homme, Léon ou Noël ? Est-ce que le texte et l'illustration sont en accord ?

7ème page

Faire remarquer l'inversion de l'avant-dernière phrase : Sa vocation l'avait trouvé. et le caractère dévorant de sa passion. Il ne pouvait plus lui échapper. Le ton, très solennel, est à opposer à l'illustration qui montre une esquisse très enfantine. Opposer le lyrisme du peintre : La peinture ? Mais c'est la beauté à l'état pur ! au J'en ai mal à la hure de Noël.

8ème page

En quoi la vocation de Léon est-elle une force impérieuse ? Hypothèse sur le mot Town de l'illustration.

9ème page

Partir de l'illustration qui suggère le côté hostile et froid de la ville endormie. Le texte nous dit-il que Léon est perturbé ?

10ème page

Clin d'oeil de l'auteur qui utilise deux fois le verbe éclabousser dans deux pages qui se suivent. « La voiture de police l'éclaboussant de son gyrophare bleu » et ici « recevoir ces éclaboussures du génie humain. » Faire expliciter le sens propre et sens figuré de ce verbe. Comme si le cochon passait de la boue de sa bauge à la lumière, de l'ignorance à la connaissance.

Faire commenter l'illustration. (L'ombre du cochon sépare la gardienne effrayée à droite du tableau de Munch, Le cri, à gauche.) Montrer aussi un portrait de femme de Modigliani (cité) pour l'opposer à la femme ronde et boudinée dans un tailleur fuchsia.

3ème séance

11ème page

S'arrêter au milieu de la première phrase. Pendant ce temps, à la ferme... pour faire des hypothèses sur la vie de Noël.

12ème page

Faire définir ce qu'est un vernissage. Remarque à propos des titres : St Porcin, Goret et guitare, Truie au bain, Ceci n'est pas une saucisse. Montrer que ces titres ont été inspirés par des titres d'oeuvres existantes .cf. Magritte ... L'illustration correspond-elle au texte ?

13ème et 14ème pages

Que peut-on dire du retour à la campagne de Léon ? Faire expliquer : odeurs nauséabondes attribuées aux odeurs de la ville et non de la campagne. Réflexion sur l'art faire commenter Il s'était affranchi des conventions académiques. Comment les amateurs d'art sont-ils dépeints

15ème et 16ème pages

Noël peut-il échapper à son destin Comment Pourquoi l'imposture échoue-t-elle ?

Dernière double page

Faire expliquer les jeux de mots veiller au grain, la patte du cochon, faire la différence entre un Matisse et une enclume

Faire observer le tableau final : Le Martyre du Jumeau », nature morte qui montre un label rouge sur de la charcuterie. Expliquer musée Piggy Guggenheim à NY (jeu de mots Peggy / Peggy) Faire commenter l'intervention de l'auteur : Il n'est qu'un seul bonheur : Celui de bien faire ce que vous savez faire.)

Prolongements possibles

Vocabulaire : Famille de mot : Porc, porcherie, porcelet, porc, pourceau Synonymes : porc, cochon, goret, truie pour la femelle Vocabulaire spécifique du cochon : groin, hure, soie, croupe, soies, bauge Homonymes : porc, port, pore Les comparaisons avec les animaux : pleurer comme un veau Les contraires à partir de la métamorphose de Léon (avant / après) Les cris des animaux bramer..... Les proverbes et moralité : A quelque chose malheur est bon. Il faut bien faire ce que l'on sait faire. Les jeux de mots : mots miroirs palindromes

Arts plastiques

- ▶ lien avec Van Gogh, Munch, Poliakoff, Hopper
- ▶ travail sur le portrait

Expression écrite : travail sur le portrait, la description, le dialogue, la fable. Mes élèves ont travaillé sur le conte à partir de la morale A quelque chose malheur est bon. Les héros (des chats) qu'ils ont imaginés sont devenus musiciens, sculpteurs, chanteurs, danseurs, clowns, écrivains à la suite d'un accident qui les a transformés.

Expression orale : sujets possibles : l'art, le bonheur, la relation homme / animal, la vie / la mort, l'humour, l'identité, la réussite individuelle, la complicité auteur / lecteur.

Du même auteur : Le poulet de Broadway Charlie, le poulet dansant devient vedette de Broadway. Le charme de sa danse provient d'une légère boiterie. Devenu riche il se fait opérer et c'est la déchéance